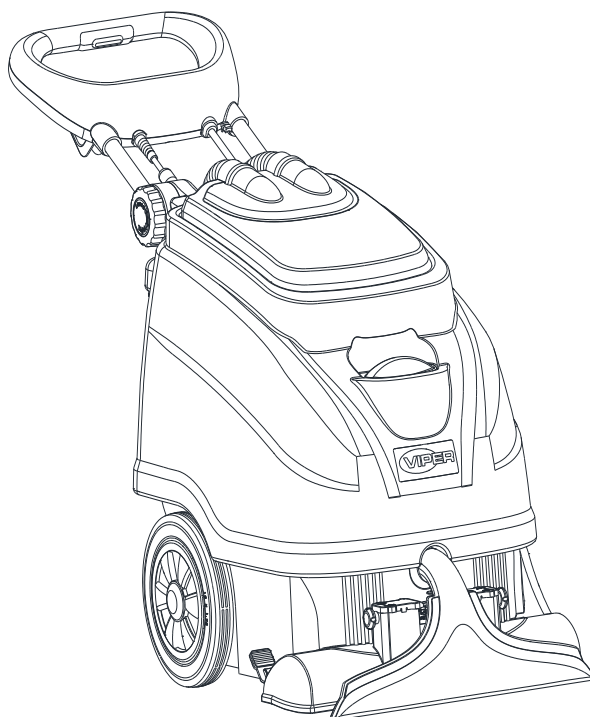




CEX410 Carpet Extractor

Owner's manual



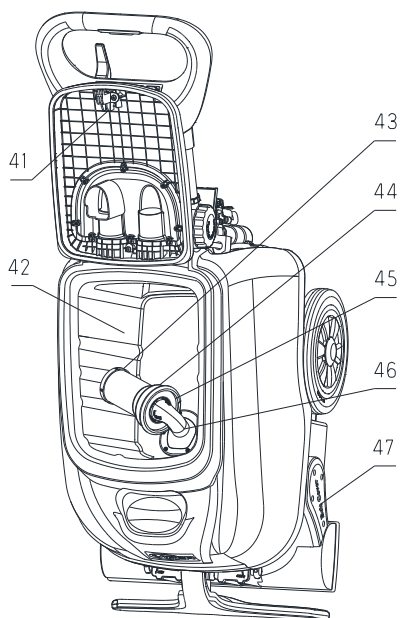
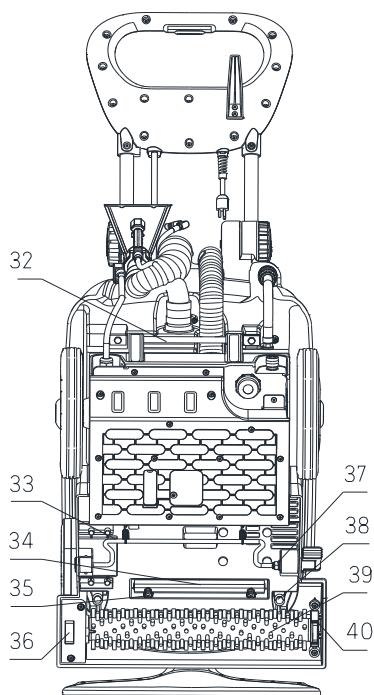
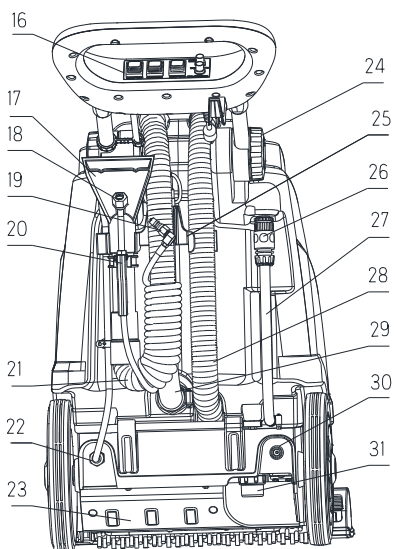
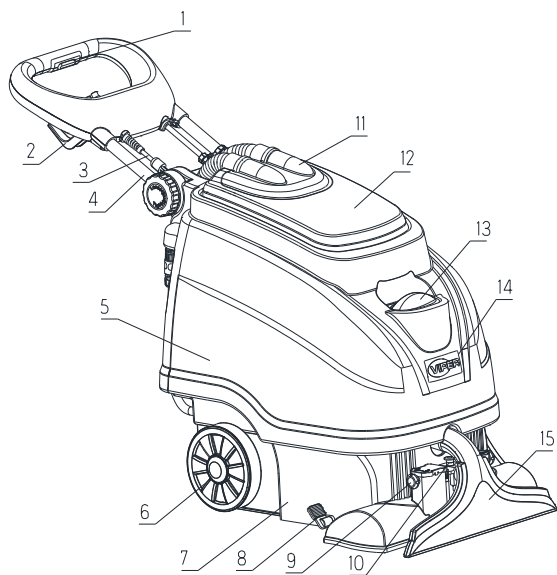
Models:CEX410-EU

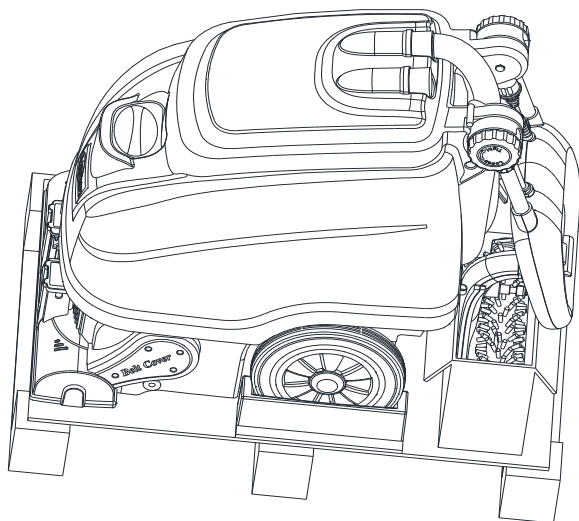
REV A (2018/6/28)

Form No:VV81256 Original instructions

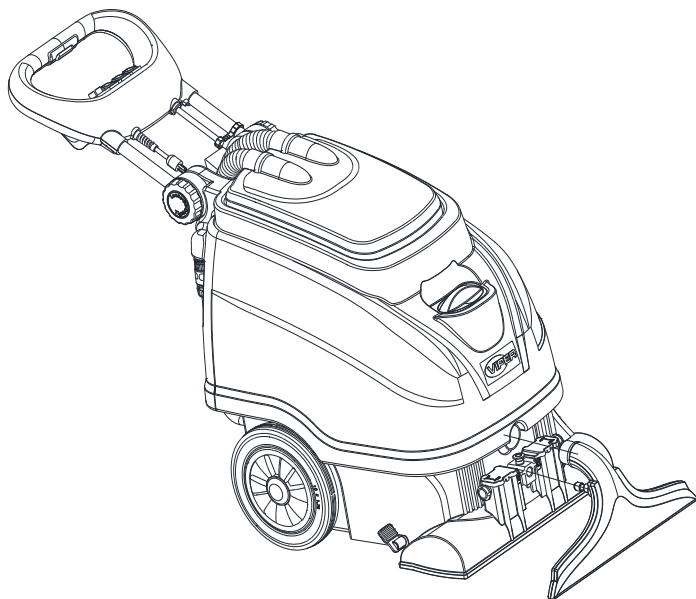


Caution –Read the instructions before using the machine

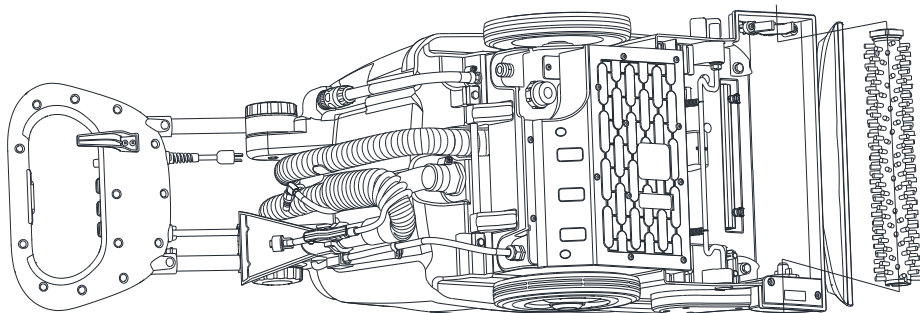




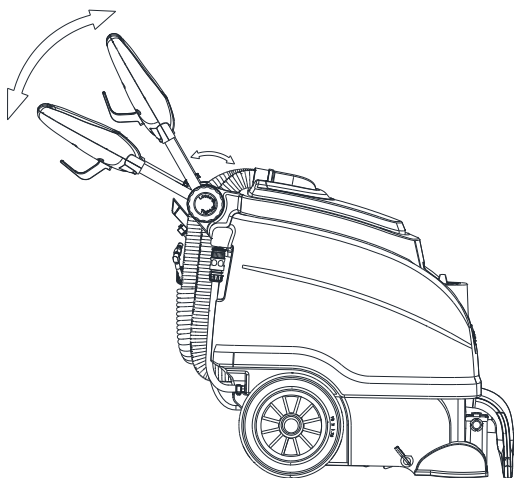
F1



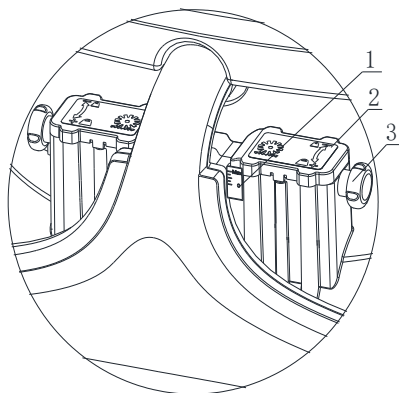
F2



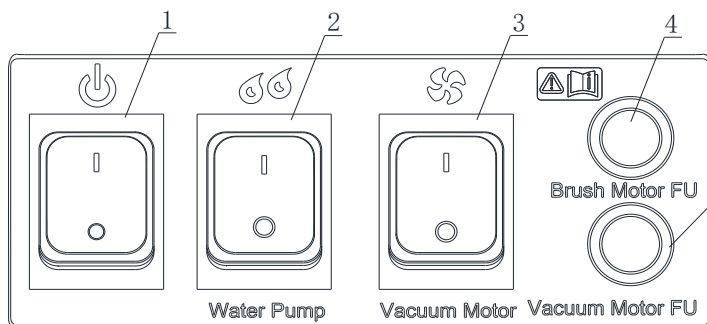
F3



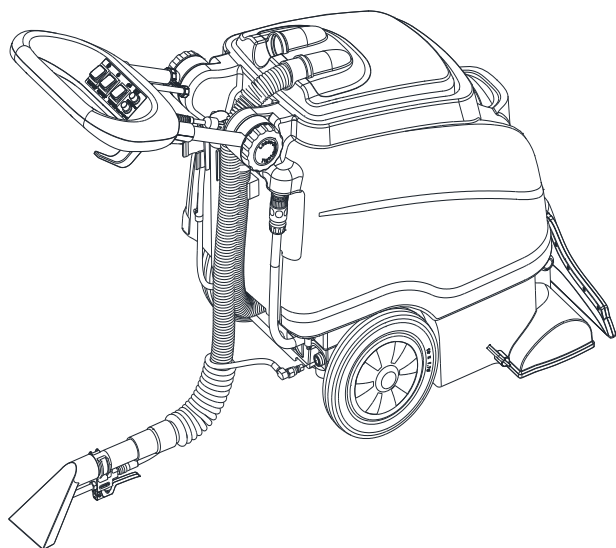
F4



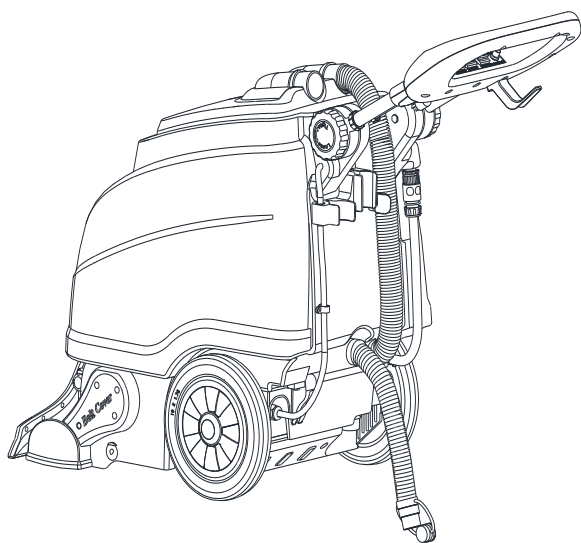
F5



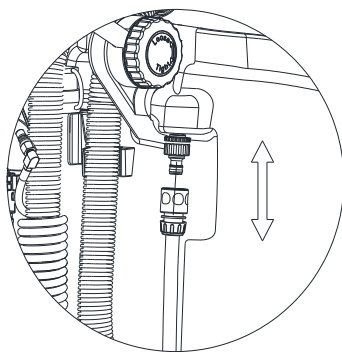
F6



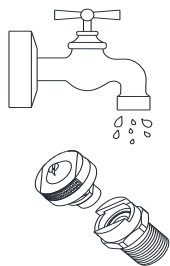
F7



F8



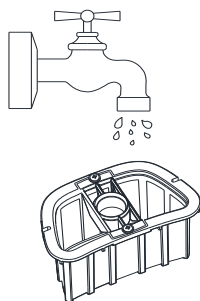
F9



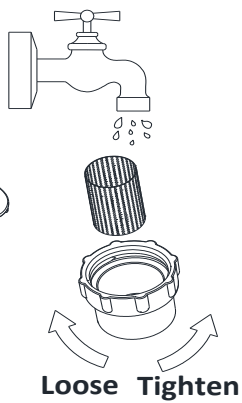
F10



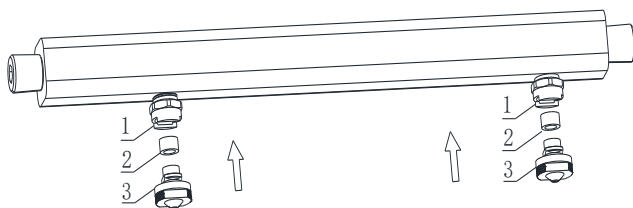
F11



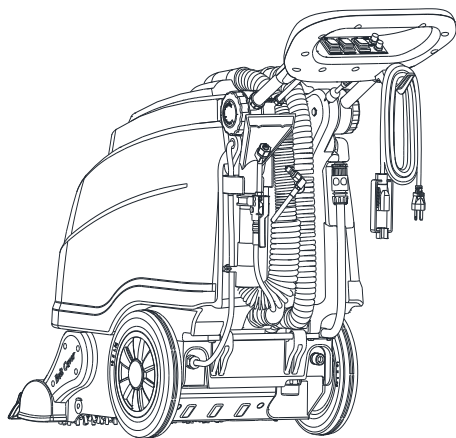
F12



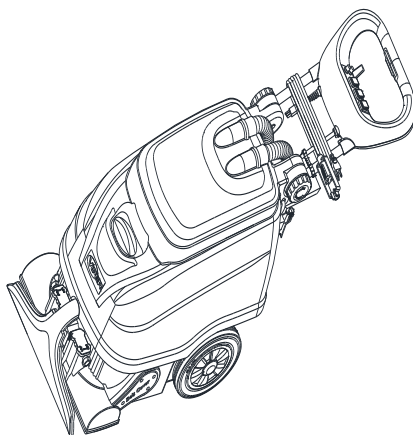
F13



F14



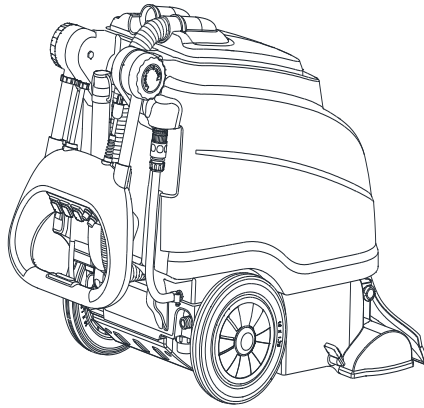
F15



F16

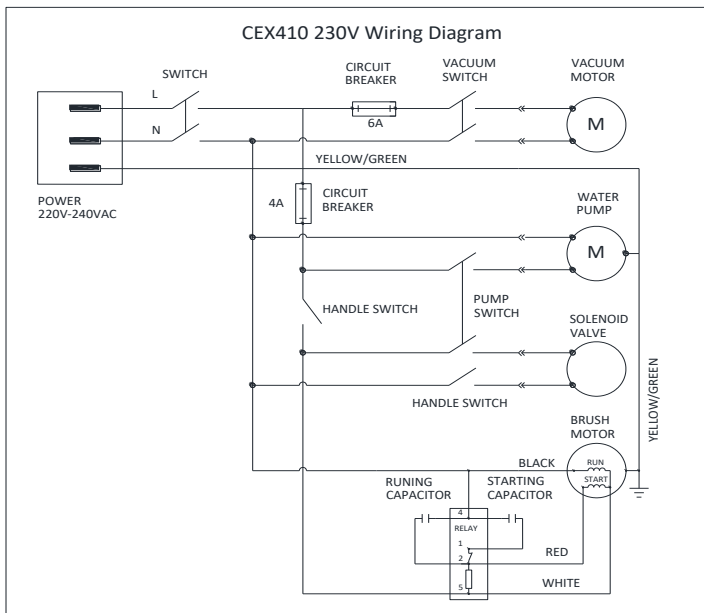


F17



F18

Wiring diagram (F19)



Введение: Данный прибор предоставляет разумное и эффективное решение для чистки ковров. Машина предназначена для коммерческого использования, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и арендных предприятиях. Она спроектирована для использования в помещении. Цель настоящего Руководства - предоставить оператору необходимую информацию для правильного и безопасного использования машины. Прочтите внимательно, прежде чем выполнять какие-либо операции и обслуживание.



Важные инструкции по безопасности

Во время эксплуатации машину необходимо заземлить. Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травмы, обратите внимание на эти важные предупреждения. Несоблюдение данных инструкций по безопасности может привести к повреждению машины, повреждению имущества или телесным повреждениям.

1) Используйте данную машину только, как описано в этом руководстве. Не используйте не предназначенным для нее образом. Используйте только рекомендованные производителем аксессуары.

2) Не оставляйте машину без присмотра, когда она подключена. Выключите все переключатели и отсоедините электрический шнур, когда он не используется, и перед обслуживанием.

3) Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если им не были предоставлены надзор или инструкция относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасное использование.

4) Если машина не работает должным образом, ее уронили, была повреждена или оставлена на открытом воздухе, верните ее в сервисный центр, прежде чем использовать.

5) Избегайте поражения электрическим током, не прикасайтесь к вилке или машине мокрыми руками. Чтобы отсоединить шнур, держитесь за вилку. Не тяните за шнур.

6) Не используйте удлинители или розетки с недостаточной пропускной способностью. Не используйте с поврежденным шнуром или вилкой. Подключайте прибор только к правильно заземленной розетке.

Избегайте повреждения шнура (не закрывайте двери на шнур, не тяните за острые края или углы, горячие поверхности или не направляйте машину поверх шнура).

7) Данная машина создает всасывание и содержит вращающуюся щетку. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все другие части тела вдали от отверстий и движущихся частей. Не вставляйте какие-либо предметы в какие-либо отверстия в машине.

8) Не подбирайте ничего, что горит или дымится, например сигареты, спички или горячую золу.

9) Не используйте машину для сбора легко воспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин.

10) Не используйте в местах с горючими и/или взрывоопасными парами или пылью во избежание возгорания или взрыва. Некоторые очищающие жидкости могут создавать такие пары. Данная машина не подходит для сбора пыли, создающей опасность для здоровья.

11) При уборке на лестнице будьте особенно осторожными.

12) Не используйте машину на открытом воздухе.

13) Храните машину в вентилируемом сухом месте.

Распаковка

Когда машина доставлена, внимательно осмотрите транспортировочную коробку и машину на наличие повреждений. Если имеется какой-либо дефект, уведомите перевозчика о повреждении и перед тем, как принять товар, зарезервируйте право в качестве компенсации ущерба. Упаковочная коробка включает следующие элементы:

Содержимое **(обратитесь к F1):**

- Экстрактор для ковров • Вакуумная колодка
- Роликовая щетка • 50' удлинительный кабель питания

Идентификационные данные машины

Серийный номер и название машины обозначены на серийной этикетке. Данная информация полезна. Используйте

следующую таблицу для записи идентификационных данных машины, когда требуются запасные части для машины.

Модель машины
Серийный номер машины

Компоненты машины (обратитесь к странице 2)

1. переключатель режима распыления
2. крючок шнура питания 3. шнур питания
4. трубка ручки (нержавеющая) 5. бак для раствора 6. заднее колесо 7. Основание машины 8. “подножная” педаль 9. ручка регулировки высоты основания 10. ручка вакуумной колодки 11. вход вакуумного шланга 12. колпак 13. порт наполнения 14. вайперный логотип 15. вакуумная колодка 16. панель управления 17. ручной инструмент (дополнительно) 18. распылительное сопло ручного инструмента 19. быстрый соединитель ручного инструмента 20. рукоятка клапана ручного инструмента 21. вакуумный шланг ручного инструмента 22. кабельный зажим 23. панель основания 24. регулирующая ручка рукоятки 25. зажим шланга 26. соединительная муфта 27. муфта 28. вакуумный шланг 29. сливной шланг восстановительного бака 30. вспомогательное быстроразъемное соединение 31. фильтр раствора 32. вал 33. “подножный” держатель машины 34. основание сопла 35. распылительное сопло 36. износостойкая накладка 37. “подножная” гайка 38. болт сборки машины 39. роликовая щетка 40. держатель роликовой щетки 41. захват колпака восстановительного бака 42. Восстановительный бак 43. плавающая крышка фильтра 44. плавающая крышка 45. фильтр пены 46. держатель плавающего фильтра 47. крышка V-ремня

Установка вакуумной колодки и роликовой щетки

Установка вакуумной колодки (обратитесь к F2):

- 1) Сначала поместите машину вертикально на пол.
- 2) Поднимите ручку вакуумной колодки.
- 3) Вставьте вакуумную колодку во всасывающий шланг и монтажное основание в правильном положении.
- 4) Отпустите ручку вакуумной колодки.
- 5) Потяните вакуумную колодку назад, если она не двигается, то установка завершена.

Установка роликовой щетки (обратитесь к F3):

- 1) Поместите машину в боковое положение.
- 2) Установите одну сторону роликовой щетки с установочным слотом на стойку для крепления и нажмите другую сторону на держатель щетки. Совет: сначала сожмите одну сторону щетки и убедитесь, что конец с канавкой установлен на месте, а затем установите другую сторону.
- 3) Если роликовая щетка плавно вращается, то установка завершена.

Регулировка направления ручки и высоты вакуумной колодки / роликовой щетки

Регулировка направления ручки (обратитесь к F4)

- 1) Прибор может регулировать высоту ручки в зависимости от уровня использования или привычки личной эксплуатации.
- 2) Удерживайте рукоятку регулировки ручки и вращайте в противоположном направлении, чтобы ослабить ручку.
- 3) Отрегулируйте ручку до необходимого положения и затяните рукоятку.

Регулировка вакуумной колодки / роликовой щетки

Когда машина работает на разных коврах покрытиях или на роликовой щетке есть определенный износ, операторы могут повысить производительность уборки машины, регулируя высоту вакуумной колодки и роликовой щетки **(обратитесь к F5)**.

- 1) Этикетка рабочей скорости машины (0 → МАКС означает скорость работы машины от медленной к быстрой).
- 2) Этикетка давления роликовой щетки (- → + означает, что давление на щетке увеличивается).
- 3) Рукоятка регулировки вакуумной колодки.

Удерживая рукоятку регулировки вакуумной колодки и поворачивая ее в одном направлении, переместите вакуумную колодку вверх или вниз в нужное положение.

Панель управления (обратитесь к F6).

1. Переключатель питания
2. Переключатель водяного насоса
3. Переключатель вакуумного двигателя
4. Предохранитель для двигателя роликовой щетки 5. Предохранитель для вакуумного двигателя

Эксплуатация машины
Перед эксплуатацией

1) Проверьте кабель питания и удлинитель на наличие повреждений. Замените кабель, если найдено повреждение.

2) Очистите область вакуумом, чтобы удалить большую часть твердого мусора, прежде чем использовать машину для очистки.

Эксплуатация



Предупреждение: Не допускайте контакта шнура с вращающимися щетками.

1) Используя шланг или ведро, заполните бак для раствора горячей водой. (макс. 120°F / 50°C, емкость 9 гал. / 35л).

2) Добавьте рекомендуемое дистрибьютором моющее средство.

3) Подключите прилагаемый кабель питания удлинителя к прибору. Вставьте шнур в заземленную розетку.

4) Включите переключатель питания и переключатель вакуума / насоса.

5) Чтобы начать очистку, нажмите переключатель режима распыления и начните тянуть машину назад.

(Примечание: прибор будет распылять только при включении переключателя насоса и нажатии переключателя режима распыления.)

6) Отпустите кнопку распыления в конце пути и продолжайте тянуть машину назад, чтобы собрать избыточный раствор.

7) Направьте машину на транспортные колеса и нажмите вперед, чтобы начать следующий путь.



Советы по очистке:

1) Используйте на поверхности, подлежащей очистке на перекрывающихся путях.

2) Дайте раствору моющего средства размокнуть в течение 5-10 минут на сильно загрязненных участках и повторите очистку несколько раз.

3) Работайте подальше от розетки электропитания и силового кабеля во избежание повреждения силового кабеля.

4) Постоянно проверяйте наличие вспененного материала в восстановительном баке. Используйте рекомендованный дистрибьютором пенный раствор. (Примечание:

Чрезмерный вспененный материал не активирует поплавков и может привести к повреждению вакуумного двигателя.)

5) Если щетка перестает вращаться, в щетке может быть препятствие.

Отсоедините кабель питания, проверьте щетку и удалите препятствие.

6) Когда восстановительный бак заполнен, или бак для раствора пуст, вы должны слить восстановительный бак. (обратитесь к сливу резервуара)

Эксплуатация с дополнительными инструментами (должны использоваться только рекомендованные / авторизованные детали и принадлежности).

Для чистки обивки и лестницы можно прикрепить дополнительный ручной инструмент.

Работа с ручным инструментом (обратитесь к F7):

1) Отсоедините обычный вакуумный шланг от колпака.

2) Вставьте вспомогательный вакуумный шланг в колпак вместо обычного вакуумного шланга.

3) Подсоедините вспомогательный разъем к быстрому соединителю, расположенному на задней панели машины.

4) Включите переключатель питания и переключатель вакуумного двигателя/водяного насоса.

5) Используйте рычаг на ручном инструменте для распыления раствора моющего средства.

6) Когда очистка завершена, выключите водяной насос/переключатель вакуумного двигателя, а затем запустите триггер на 3 секунды, чтобы уменьшить давление воды из линий раствора.

Выключение

1) Выключите машину, отсоедините и извлеките кабель питания.

2) Опорожните восстановительный бак и бак для раствора. (обратитесь к сливу баков)

Слив баков

Слив восстановительного бака (обратитесь к F8):

1) Переместите машину в соответствующее место для слива.

(Пожалуйста, не забывайте об окружающей среде)

2) Удерживайте сливной шланг для восстановительного бака и опустите его через слив. Откройте крышку сливного шланга для слива бака.

3) Поместите сливной шланг обратно на машину.

Слив бака для раствора (обратитесь к F9):

1) Переместите машину в

соответствующее место для слива. (Пожалуйста, не забывайте об окружающей среде)

2) Отсоедините шланговую муфту и опустите шланг для слива бака для раствора.

3) Подсоедините шланговую муфту обратно на машину.

Обслуживание машины



Предупреждение: Во избежание поражения электрическим током обязательно убедитесь, что устройство отключено от сети до проведения любого технического обслуживания или ремонта.

Чтобы машина работала хорошо и чтобы продлить срок ее службы, выполните следующие процедуры обслуживания.

Ежедневное обслуживание

1) Слейте и промойте восстановительный бак и бак для раствора.

2) Проверьте быстроразъемные соединения и насадки. При необходимости очистите (Примечание: никогда не используйте остроконечные предметы для чистки насадок, только промойте их горячей водой) **(обратитесь к F10).**

3) Извлеките плавающий фильтр из восстановительного бака и очистите его водой **(обратитесь к F11).**

4) Проверьте фильтр порта для наполнения и очистите его водой **(обратитесь к F12).**

5) Проверьте фильтр водяного насоса под машиной и очистите его водой **(обратитесь к F13).**

6) Проверьте роликовую щетку и извлеките любой мусор или волокна ковра.



Предупреждение: Выключите переключатель питания и отсоедините штепсельную вилку перед проверкой роликовой щетки.

7) Проверьте вакуумную колодку и извлеките любой мусор или волокна ковра.

8) Очистите машину мягкой тканью после использования.

9) Проверяйте кабель питания, удлинитель и шланги на наличие повреждений перед каждым использованием машины.

Ежемесячное обслуживание

1) Проверьте роликовую щетку на

наличие износа и повреждений. Замените при необходимости.

2) Проверьте шланги и уплотнения на наличие повреждений. Замените при необходимости.

3) Проверьте машину на наличие утечек воды.

4) Смажьте колеса.

5) Проверьте машину на наличие свободных или отсутствие гаек, винтов, болтов и при необходимости замените.

6) Проверьте V-ремень на наличие износа и повреждений. Замените при необходимости.

Установка сопла (обратитесь к F14).

1. основание сопла 2. резиновое уплотнительное кольцо

3. Сопло распылительного наконечника
После очистки сопла оно должно быть установлено на основании. Сначала установите резиновое кольцо в правильное положение, затем нажмите и поверните сопло на 90 градусов, выровнявая сопло в горизонтальном направлении, установка завершена.

Хранение

Хранение шнура питания

1) Привяжите шнур питания кабельным креплением и закрепите на крючке шнура питания **(обратитесь к F15).**

2) Шнур питания можно также намотать на трубку ручки **(обратитесь к F16).**

Хранение машины



Примечание: Опорожните восстановительный бак и бак для раствора, прежде чем хранить машину, чтобы сохранить баки свежими и при низких температурах. Эта машина должна храниться только в помещении.

1) Храните машину в вертикальном положении в сухом месте и нажмите на педаль, чтобы удерживать роликовую щетку от пола **(обратитесь к F17).**

2) Сложите ручку в задней части машины, чтобы уменьшить пространство для хранения **(обратитесь к F18).**

3) Снимите колпак восстановительного бака, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха.

**Схема подключения обратитесь к F19
Технические спецификации обратитесь к F20**

Композиционный материал машины и вторичная переработка обратитесь к F21

Устранение основных неполадок



Примечание; Перед выполнением любого технического обслуживания отсоедините штепсельную вилку.

Если ваши проблемы не упоминаются в данной таблице или ваша машина по-прежнему не работает должным образом, обратитесь за помощью к авторизованному специалисту по обслуживанию клиентов.

Неисправность	Решение
Машина совсем не работает	Подключите шнур питания к заземленной розетке
	Попробуйте заменить удлинительный кабель питания
Вакуумный двигатель не работает	Включите переключатель вакуумного двигателя
	Сбросьте предохранитель защиты вакуумного двигателя (выключатель цепи) на панели управления
Двигатель роликовой щетки не работает	Включите переключатель двигателя роликовой щетки
	Сбросьте предохранитель защиты двигателя роликовой щетки (выключатель цепи) на панели управления
Недостаточная производительность вакуума	Проверьте уплотнительное кольцо восстановительного бака, очистите его или замените в случае необходимости
	Слейте восстановительный бак
	Убедитесь, что вакуумный шланг вставлен должным образом
	Проверьте вакуумный шланг на наличие повреждений, замените его при необходимости
	Замедлите процедуру очистки
Из сопла нет распыления воды	Наполните заново бак для раствора
	Включите переключатель водяного насоса
	Промойте сопло горячей водой (макс. 120°F/50°C)
	Очистите или замените фильтр раствора в нижней части машины
Роликовая щетка не работает	Включите переключатель двигателя роликовой щетки
	Проверьте V-ремень на наличие повреждений, замените при необходимости
	Проверьте сборку роликовой щетки
	Проверьте роликовую щетку на наличие ковровых волокон, нитей или мусора, препятствующие правильному вращению щетки.

Утилизация:



Оборудование, обозначенное символом перечеркнутого контейнера на колесах, указывает, что используемое электрическое и электронное оборудование не следует утилизировать вместе с неразделенными бытовыми отходами. Во избежание негативного воздействия на здоровье человека и окружающую среду оборудование необходимо собирать отдельно в назначенных пунктах сбора.

Пользователи электрического и электронного бытовой аппаратуры должны использовать схемы муниципального сбора. Обращаем ваше

внимание на то, что коммерчески используемое электрическое и электронное оборудование не должно утилизироваться с помощью схем муниципального сбора. Мы будем рады сообщить вам о подходящих вариантах утилизации.



Company information

Viper Europe

Nilfisk A/S

Kornmarksvej 1 DK-2605

Brøndby Denmark

www.vipercleaning.eu

info-eu@vipercleaning.com